







ՄԹԱՌ ԼԱՅՖ

Հիմնադրված ԱՊՍՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնադրված 1843

Բացարձակ ապահովություն. — Չափա-
ւոր ապահովագրի. — Ապահովագրի հնու-
թեան համաձայն շահու առաւելություն. —
Իրական պահպանություն ապահովագրի վը-
ճարմանը յապագուրմի պահուն. — Չափող
պարագաներու մէջ անմիջական հաշուեյար-
դարություն. — Շահու բաժանում ամեն ՀինՆԻ
ՏԱՐԻՆ մէկ անգամ :

Ս. ԼԵՍՆԱՐ

Ընդհանուր ներկայացուցիչ եզրկատար

ԱՄԵՆԷՆ ԿԱՐԵՒՈՐԸ

(Մեկի նամար)

«Արշալոյս» ի Ա. և Բ. թիւերը ստա-
ցող նոր բաժանորդներէն և ամեն անոնց-
մէ, որոնք իրենց բաժանորդագիրը պիտի
նորոգեն, կը խնդրուի որ հաճին իրենց
բաժանորդագիրը հասցնել իրենց ընտրած
միջոցով կամ Մանսա - բուրով, ուղղելով
հետեւեալ հասցէին :

E. TOROSSIAN

Direct. Propr. du Journal Armenien
«ARCHALOUYCE» LE CAIRE

ԿՕՇԿԱԿԱՐ

Գ. ԵՒ Յ. ՊԵՇԻՐԵԱՆ ԵՂՔԱՐԲ

Պագար-Մուրուր թ/ա 39

Կ'ուզէ՞ք ունենալ հմուտ վարպետի
ձեռքէ ելած, ֆրանսական նորաձևութեանց
համապատասխանող, ոտքերը կոշտերու զա-
ւերէն ազատ պահող և դիմացկուն կոշիկ-
ներ :

Դիմեցէ՛ք ի Պագար-Մուրուր թիւ 39
խանութիւն մէջ հաստատուած Պէշիրեան եղ-
բարց, որոնց գործածած ապրանքներու
տակունությունն և ձևերու մասին ունեցած
հոգածությունը ամեն տարակոյտէ վեր է :
Պէշիրեան եղբարք իրենց յաճախորդաց ը-
րած յանձնարարությունները փութով և
մեծ խնամով կը պատրաստեն :

Բաւ է միայն մէկ անգամ դիմել ի-
րենց, ապահովագրէս ձայուն յաճախորդ
պիտի լինիք :

ԳԻՐԲԵՐ ԵՒ ԹԵՐԹԵՐ

Ամերիկայի մեր ազգայնաց կը ծանուց-
ուի թէ՛ Երրորդ աքեղոյնի սկիզբէն «Արշա-
լոյս» ի Գործակալութիւնը ստանձնած են ի Շի-
զակո, Մ. Մ. Գորակալութեան և. ընկ. որոնք
բացի «Արշալոյս» էն :

Բաժանորդագրութիւն կ'ընդունին
նաեւ հետեւեալներէն :

ԱՆԱՀԻՏ, ազգային, գրական և զեղար-
ուեստական, ամսական, ամսական բաժանոր-
դագիրն տոյար 2 :

ԳՈՒԹԱՆ, հանդէս հողագործական և ճար-
տարութեամբական, որ կը հրատարակուի փարթ-
ղի մէջ ամիսը մէկ անգամ, Տարեկանն է Տ. 3.
ճանապարհածախով միտաին :

ԱՐԱՐԱՏ մեր միակ չին կրօնական Ամա-
գիրը՝ որ կը հրատարակուի Մ. Էջմիածին, Տա-
րեկանն է մէկ տոյար միտաին :

Նամակագրուի կ'ընդունին, երբ ապագը-
րանքը 50 սէնթ և պակաս է. իսկ աւելին հա-
մար պէտք է դրամ դրիւ Money orderով և
կամ registeret նամակով : Յանձնարարութիւննե-
րը կանխիկ կը կատարուին :

Տեղեկութիւններու համար դիմել
M. M. KARAGAVOORIAN et Co.
61 West Huron St.

CHICAGO III

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՊԱՆԴՈՎ

«ՕՐԻՆ ՀԱՅԻ ՏՈՒՏՈՒ»

Շաս-կ-Պարիս փողոց

ԱՂԻՔԱՆԻՐԻՍ

Գահիրէն և Եգիպտոսի բոլոր ար-
ուարձաններէն օգտօնութեան և մեկ-
նուրի պատճառաւ Աղէքսանդրիա եկալինե-
րուն կը ծանուցանեն թէ՛ առանց վարա-
նելու կրնան դիմել մեր պանդոկը, որ մաք-
րութեան, ապահովութեան և օգուէտու-
թեան տեսակէտով և մասաւանգ ծովահայ-
կաց գիրքով միակն է Աղէքսանդրիոյ մէջ :

Օգտօնութեան համար ընտանեօք Ա-
ղէքսանդրիա եկողներն, ամսական վարձ-
քով և դիւրամտուչիւր գնով պիտի կրնան
հանգստուէտ և ծովահայկաց սենեակներ
և ի հարկին աքարքրում մը տրամադրելի
ունենալ :

Աղէքսանդրիոյ Հայկական պանդոկը
գալ փափաքողներն երկօրեայ կայարան
հանելու առնել, պէտք է ուղարկութիւն
ընեն մեր թարգմաններուն կուրծքին վրայ
գտնուած «Պանդոկ Հաճի Տուտուի» յատ-
կանշանին :

ՄԱՐԻ ՊՕՂՈՍԵԱՆ

ԳԱՌԼՈ Մ. ՊԱՍՄԱՃԵԱՆ
ԵՒ ԸՆԿԵՐԲ

ՕՐԵԼ ՄՈՆՖԵՐԱՅՈ ԱՂԵՔԱՆԴՐԻԱ

Պատիւ ունենք ծանուցանել արդոյ հասարակութեան թէ վերջերս հաստատուած ըլլա-
լով հրատարակու, կ'ընդունինք և կ'ստանանք ամեն տեսակ և ամեն ազգի ապրանայ յանձ-
նարարութիւնը, ինչպէս ժամացոյցի, գոնարկի, արեւելեան և եւրոպական զանազան տե-
սակ գունաւոր և ճերմակ քարերու, Գոյովիական ֆոնտիկոններու, ինչպէս նաեւ գրուած և
անգիր խորովակներու — գովան — (միտաքանակ) և իրական ներման կողովիկներու. և հո-
տեղեանց եւալին :

Մասնաւորապէս համաձայն լինելով Պոլսոյ Անալիսի (Մարտիոս Պէլլերեան) ստան նեա,
որուն ապրանքները մեծ գնանաման արժանացած են նոյն իսկ եւրոպական հրատարակաց վը-
րայ, միշտ ի միջեր ունինք յիշեալ հանրապետութեան ամեն տեսակ ապրանքները. ինչպէս Re-
producteur Andelib (Ֆոնտիկոնի ստեղ) ոչ անմըցելի է հրատարակին վրայ, և Գոյովիական
ֆոնտիկոններու ներկայացուցիչ Մ. Պասաթրի սքանչալոյսն ապրկան եղած է :

Մեր արամարկութեան սակ ունինք Անտիլիպի գործարանին զանազան նուազներն. ինչ-
պէս Մանսիլի, Գաննի, Ուր և. և ֆոնտիկոնի համար սանկական եղանակներու վրայ չափ-
ուած հին և նոր վարպետ երգողներու ընդիր Գոյովաներ :

Կ'ստանանք կատարել Մաքսային ամեն տեսակ գործողութիւնք փութով և չափաւոր
փոխարկութեամբ :

Կը գանձենք զանազան երկիրներու փոխանակ սպրի :
Բաց աստի ընկերութիւնս Լոնտոնի, Պոլսոյ, Գահիրէի, Եմպոյի և Երուսաղէմի մէջ թըզ-
թակիցներ ունենալով, կ'ստանանք այդ տեղերուն համար ամեն տեսակ ներածում և արտածում :
Մեր հասցէն է CARLO M. BASMADJIAN et Cie. Okelle Monferrato
Alexandrie

Ս Ի Ն Կ Ի Ր

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅՈՒՑՈՒՄԻ Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԿԻՐ

Պալաքի փողոց. Խաչնէտարի սեփականութիւն, Պրիմիշ Օթէլի ճիշդ գիծաց,
Գաթէ Տը Լա Պուրի կից :
Հին եւ նոր ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ԲՈՂՈՐ ԳԱՂԱՔԵՐՈՒՄԻ ՄԷՋ 6530 ՄԱՍՆԱԶԻՎՈՐ ՈՒՆԻ
Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՍԻՆԿԻՐ ներն են և ստանցող միջուկ ցաւոյ
17,000,000 ծախուած է :
400 և աւելի վիպակներով և մեքենաներով վարձարուած, երաշխատեալ մեքենաներ :

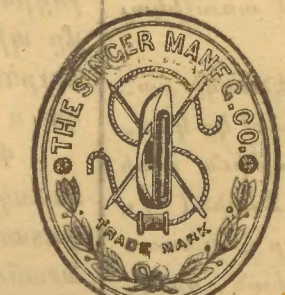
ԱՄԵՆԷՆ ՄԵՐ ՎԱՐՁԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Ցիեղերակաթի պրուեստիպիլի մեջ ստացած է :
ՀԱԳՐԱՅՈՒՄԻ ԲՐՈՒՄԻՈՅ ԿԱՅՆԵՐԱԿԱՆ ՀԱՅՔԱՅՈՒՄ ԱՆԳՂՈՅ-ԿԱՅՆԵՐԱԿԱՆ
ԱՐԲՈՒՆԻՐԻՆ ԵՒ ԲԱԳՄԱՌՈՒԿԱՆ ԱՐԲՈՒՆԵԱՅ

ՀԱՅՔԱՅՈՒՄ ԵՒ Բ. ՆՏԻՎԱԿԱՆ ՏՆԱ

Կեղծերէն զգուշանալ,
ուղարկութիւն դարձնել իւ-
րաքանչիւր մեքենայի վրայ
ՍԻՆԿԻՐ ի յաշխանիցի :
ԻՆ ՉԱՓԱՒՈՐ
Չորի դասեր և նորոգու-
թիւններ, ՍԻՆԿԻՐ մեքենա-
յից համար, յաճախորդաց
տուներուն մէջ :
Վճարմանց Դիւրութիւն
Փոխանակութիւն հին մեքենայից
եւ նորոգութիւն ամեն կարգի
ՍԻՆԿԻՐից



ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ

ՇԱՐՍ ԱՂՏԻՒՂ-ԱՉԻՉԻ ՄԻՉԲԸ

Օսմանիյե Դեղարանի ղեկավար փողոցի մէջ

ՀԻՄՆԵԱԼ 1 ՄԱՅԻՍ 1900

ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՕՒՆ

Ե. ՔՈՐՈՍԵԱՆ

ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆԻՆ մեջ կը պատրաստուին Հայերէն
և Երուսաղէմի լեզուներով ամեն տեսակ հրատարակութեան, մասնաւոր
խմբակով :

Գիրքեր, Կանոնագիրներ, Տեղեկագիրներ, շրջաբերականներ, Հրատար-
գրեր, Տուներ, Այցեխարտեր, Մանագրներ և այլ և այլ վաճառականական
յանձնարարութիւններ կ'ընդունուին յախաւոր գներով :

Յանձնարարութիւնք եղած պահուն պէտք է համաձայնուած գներն կիսը
կանխիկ վճարել և մնացեալը աւարտուելն անմիջապէս վերջ :

Տպարանը բաց է ամեն օր առաջուտէն ժամը 7 եւ 12 և կիս օրէ վերջ
2 եւ 7 թ. :

ՏՀԻ ՄԻՉՈՒԱԼ ԼԱՅՑ

ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՇԽԱՐՀԻ ԱՄԵՆԷՆ ՀԱՐՈՒՍԵ ԵՒ ԿԱՐԵՒՈՐԸ
ԵՐԱՇԱՒՈՐԵԱԼ ԳՐԱՍԿՐԻՒՆ 1 ՄԻԼԵՎՈ 563 ՄԻԼԻՈՆ

Ապահովագրութեան կը բաժ-
նէ ամենէն աւելի շահաբաժինները :
Ապահովագրութեան արդէն
վճարած է կամ ի նպաստ իրենց գու-
մարած է 3 ՄԻԼԵՎՈ 480 ՄԻԼԻՈՆ :
որ գրեթէ աշխարհի ուրիշ օրէ և ըն-
կերութեան մէկ միլիար աւելի է :
ՑԷՆՈՐԳ ԵՎ ԱՌՈՑ ներկա-
յաքողիչ ի Գահիրէ :

ԳԱՐՈՒՄԻՆ ԸՆԿԻ ԱՄՈՒՐ

Ունենք միջուկ ցաւոյ մը որ գիրքնայ
մտածել թէ՛ ամուսին ալ մեծաքանակ սպասուի
կ'ունենայ և կրնայ կարեւոր շահ արտադրել :
Առեւտուրի այդ սպաքեղն ալ օտարնե-
րուն թողուած էր :
Տիրք Յակոբ Վարդանեան (Սանտուանի
քեռորդի) այժմ ամենաբարձր ամուսին վաճա-
րակաւորութեամբ կ'ընտրել և մրցում բացած է
օտարներուն դէմ :

Դիմեցէ՛ք իր միջերանցը Սուգ-Ուուտար
թիւ 17 և 18 :

Անխաղաքի կշիռ և չափաւոր գին :
ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԹՈՐՈՎԱԿԱՆԻ